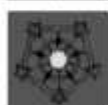
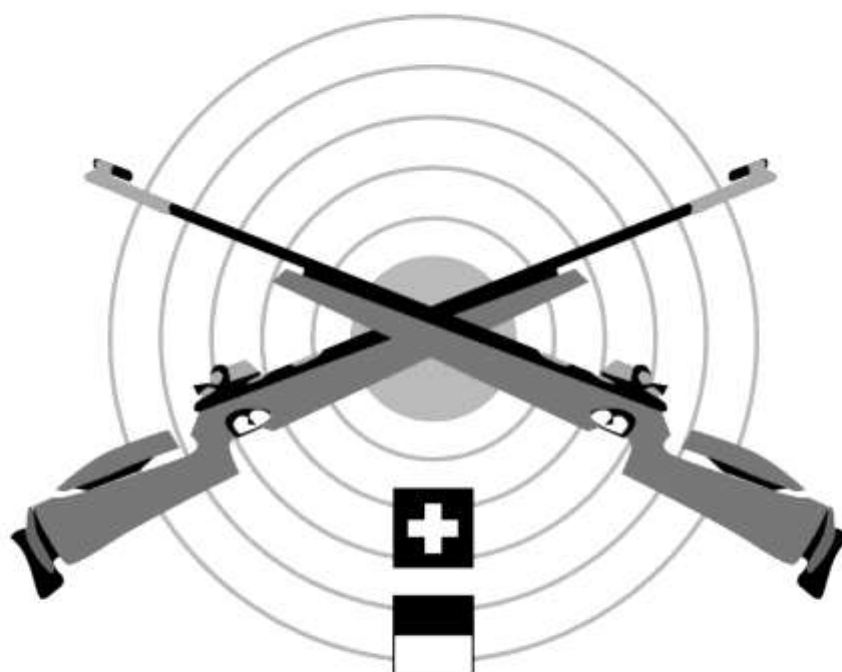


ASSOCIATION FRIBOURGEOISE DES VÉTÉRANS – TIREURS SPORTIFS
VERBAND DER FREIBURGER VETERANEN SPORTSCHÜTZEN



Rapport annuel *Jahresbericht* 2016

**Samedi 22 avril 2017
Stand petit calibre de Planfayon**

Tir - Repas
Assemblée générale
Schiessen - Mittagessen
Generalversammlung

www.afvts.ch

VOIR

UN PEU

BEAUCOUP

PASSIONNÉMENT

P A S A S S E Z !


OPTICIENS DIPLÔMÉS

FRIBOURG BD DE PÉROLLES 5 • **LAUSANNE** PETIT-CHÊNE 20

Tél. 026/322 47 06

www.schmutz-opticien.ch

Tél. 021/323 01 36

AFVTS - Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs Sportifs

Site Internet : www.afvts.ch

E-mail : afvts01@gmail.com

Composition et coordonnées des membres du comité

<i>Fonction</i>	<i>Adresse</i>	<i>Téléphone</i>	<i>E-mail</i>	<i>Nommé en</i>
<i>Président d'honneur</i>	Michel TERCIER Rossistrasse 44 1735 Giffers	026 418 18 20 079 560 61 43 michel.tercier@bluewin.ch		2013
<i>Président</i>	Patrice SAUTEUR Route d'Ependes 45 1732 Arconciel	026 413 24 82 079 476 39 56 pat55@bluewin.ch		2016
<i>Vice-président</i>	Patrice ROSSIER Rte de la Côte 2 1741 Cottens	026 477 23 60 079 627 18 09 patrice.rossier@bluewin.ch		2013
<i>Secrétaire + Caissier</i> <i>Contrôle membres</i>	Pierre GRANGIER Rue Champ-bosson 25 1632 Riaz	026 912 57 19 079 232 65 48 pierre.grangier@websud.ch		2006
<i>Directeur de tir</i>	Léonce TETARD L'Orgère 10 1568 Portalban	079 447 39 93 tetard.l@bluewin.ch		2008
<i>Bon primes</i>	Gilbert MONNEY Rue de la Sionge 22 1632 Riaz	026 912 76 45 079 509 57 75 gilbert.monney@websud.ch		2013
<i>Rapport annuel</i> <i>Webmaster</i>	Claude JAQUIER Route du Saulgy 140 1678 Siviriez	026 656 12 15 079 230 21 40 claudio.jaquier45@gmail.com		2002
<i>Porte-drapeau</i>	Jacob SCHAFER Route du Covy 25 1754 Avry-sur-Matran	026 470 16 72 079 630 85 82		2016
<i>Accompagnant</i> <i>Remplacent porte-drapeau</i>	Joseph DIETRICH Rte du Creux Dorand 26 1753 Matran	026 401 12 59 079 616 38 00		2016

Chers amis tireuses et tireurs vétérans,

Nous avons le grand plaisir de vous inviter à notre journée annuelle de tir, au stand petit calibre de **Planfayon**, ainsi qu'à l'assemblée générale, à la Buvette du stand de **Planfayon** le **samedi 22 avril 2017**.

Comme l'année dernière, le tir se déroulera uniquement le matin et les feuilles de stand seront délivrées jusqu'à 11.00 heures. En cas d'empêchement, une séance de tir anticipé se déroulera le **mercredi 12 avril 2017, de 15h00 à 19h00**, également au stand PC de **Planfayon**

Plan d'accès du stand de tir de Planfayon consultez notre site : www.afvts.ch

Pour le **22 avril 2017**, les tireurs sont priés de s'annoncer pour le repas qui sera servi à partir de **12.15** heures, suivi de l'assemblée avec proclamation des résultats de la journée.

Nous souhaitons à toutes et à tous beaucoup de succès et d'agréables moments au sein de la grande famille des tireurs vétérans.

Amitiés et bon tir 2017

Le comité

Liebe Veteranen Schützinnen und Schützen,

Es freut uns, Euch an unserem Jahresschiessen im Kleinkaliber-Stand von **Planfayon**, sowie an der Generalversammlung, in der Buvette des Schiessstandes von **Planfayon**, am Samstag **22. April 2017** einzuladen.

Wie letztes Jahr wird nur am Vormittag geschossen und die Standblätter werden bis 11.00 Uhr ausgehändigt. Für die Schützen, denen es nicht möglich ist am Samstag unter uns zu sein, besteht die Möglichkeit am **Mittwoch den 12 April 2017, von 15.00 bis 19.00 Uhr**, im KK-Stand von **Planfayon** zu schiessen.

Greifen Schießstand Die Planfayon besuchen Sie unsere Website: www.afvts.ch

Für den **22 April 2017**, wird den Schützen gebeten, sich für das Mittagessen einzuschreiben, welches zirka 12.15 Uhr serviert wird. Anschliessend wird die Jahresversammlung mit Rangverkündigung abgehalten.

Der Vorstand wünscht allen Schützen viel Erfolg und frohe Stunden im Kreise der Veteranen Schützenfamilie zu verbringen.

Freundliche Grüsse und Gut Schuss im 2017

Der Vorstand

Madame, Monsieur, cher Vétéran tireur sportif, nous avons l'honneur de vous convoquer à la

37^{ème} ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

Le samedi 22 avril 2017 à 14h00 heures à la buvette de Planfayon.

Tir annuel de 8h00 à 11h30 heures, stand P.C. de Planfayon

« Fermeture du guichet des passes à 11.00 heures »

Repas de 12h15 à 14h00 à la buvette du stand de Planfayon

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée.
2. Liste des présences.
3. Nomination des scrutateurs.
4. Approbation du P.V. de la 36^{ème} assemblée 2016 à Bulle
5. Rapports annuels :
 - A). Du Président
 - B). Du chef de tir
 - C). Du caissier.
6. Comptes 2016 et rapport des vérificateurs.
7. Budget 2017.
8. Fixation de la cotisation 2018.
9. Admissions – Démissions – Radiations – Décès – Effectif
10. Proclamation de 8 vétérans honoraires fédéraux
11. Proclamation de 3 vétérans honoraires cantonaux
12. Remise des primes, diplômes et insignes
13. Nomination d'un suppléant réviseur des comptes
14. Activités de tir en 2017 *« Match olympique, maîtrises, etc. »*
15. Désignation du lieu de l'assemblée annuelle et du tir 2018
16. Divers.

Nous comptons sur votre présence au tir annuel, au repas en commun et à l'assemblée générale.

Nous vous présentons, Madame, Monsieur et chers vétérans tireurs sportifs, nos cordiales salutations.

Le comité.

NB : Cotisation : Pour ceux et celles qui ne l'ont pas encore fait, les participants au tir annuel pourront s'acquitter de la cotisation 2017 de **25.- fr.** à cette occasion.

Les non-participants sont invités à payer leur cotisation par virement postal ou bancaire (ou à la rigueur par bulletin de versement).

Repas : Celui qui participe au repas en commun est prié de s'annoncer au moyen du formulaire annexé, dernier délai le 17 avril 2017, car le cantinier doit être averti du nombre de repas.

Annexes : 1 bulletin de versement + 1 formulaire d'annonce pour le repas en commun.

Liebe Veteranen Sportschützinnen und Sportschützen, Wir laden Sie ein zur.

37. ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG am

Samstag 22. April 2017, um 14.00 Uhr in der Buvette des Kleinkaliberschiesstands von Planfayon

Jahresschiessen von 08.30 bis 11.30 Uhr im KK-Stand von Planfayon

Mittagessen 12.15 bis 14.00 Uhr in der Buvette von Planfayon

Tagesordnung

1. Eröffnung der Versammlung
2. Präsenzliste
3. Wahl der Stimmenzähler
4. Annahme des Protokolls der 36. Generalversammlung von Bulle
5. Jahresbericht :
 - A). des Präsidenten
 - B). des Schützenmeisters
 - C). des Kassiers
6. Rechnung 2016 und Revisorenbericht
7. Budget 2017
8. Festsetzung des Jahresbeitrages 2018
9. Aufnahme – Rücktritte – Ausschlüsse – Todesfälle – Mitgliederbestand
10. Ernennung von 8 eidgenössischen Ehrenveteranen
11. Ernennung von 3 kantonalen Ehrenveteranen
12. Abgabe der Prämien, Diplôme und Abzeichen
13. Ernennung eines Ersatzrevisors
14. Schiesstätigkeit 2017 « *Liegendmatch, Veteranenmeisterschaften, usw.* »
15. Bestimmung des Ortes der GV und des Jahresschiessens 2018
16. Verschiedenes.

Wir erwarten gerne Ihre Teilnahme am Jahresschiessen, am gemeinsamen Essen und an der Generalversammlung und wünschen Ihnen frohe Stunden im Kreise der Veteranen Schützenfamilie.

Der Vorstand.

NB : Jahresbeitrag : Für die Mitglieder, die den Jahresbeitrag 2017 von 25.- fr. noch nicht bezahlt haben, besteht die Möglichkeit diesen Beitrag anlässlich des Jahresschiessens zu begleichen.

Die am Jahresschiessen nicht teilnehmenden Mitglieder sind gebeten den Jahresbeitrag mittels Post- oder Banküberweisung zu begleichen (oder ausnahmsweise mittels Einzahlungsschein).

Mittagessen : Mitglieder die am gemeinsamen Essen teilnehmen möchten, werden gebeten sich bis am 17. April 2017 mittels beiliegendem Formular anzumelden, damit die Anzahl Essen am Organisator mitgeteilt werden kann.

Beilagen : 1 Einzahlungsschein + 1 Anmeldeformular für das Mittagessen.

■ Tableau d'honneur

ASVTS

Membre d'honneur

Mr. LIAUDAT André 1937 1700 Fribourg 2010

AFVTS

Président d'honneur

Mr. TERCIER Michel 1943 1735 Giffers 2013

Membres d'honneur

Mr. PAGE	Albert	1924	1741 Cottens	1994
Mme PRELAZ	Maguy		1630 Bulle	1999
Mr. PRELAZ	Marcel	1933	1630 Bulle	1999
Mme BERTHERIN	Marie-Louise		1630 Bulle	1999
Mr. KOLLY	Nicolas	1938	1630 Bulle	2010
Mr. LIAUDAT	André	1937	1700 Fribourg	2011
Mr. GENOUD	Henri	1941	1700 Fribourg	2012
Mr. PAPAUX	Bernard	1935	1630 Bulle	2013

Marraine du drapeau

Mme PRELAZ Maguy 1630 Bulle

■ **Membres nommés "Vétérans honoraires fédéraux" en 2017**

75 ans d'âge + 15 ans de cotisations. « Droit à la médaille ASVTS »

Nom	Prénom	Né en	Domicile	Nom	Prénom	Né en	Domicile
Gauch	Dominick	1942	Tentlingen	Rauber	Freddy	1942	Plasselb
Macheret	Clovis	1942	Rueyres/Laurent				

■ **Membres nommés "Vétérans honoraires cantonaux" en 2017**

70 ans d'âge + 10 ans de cotisations. « Statuts art. 2.4 Droit au diplôme AFVTS »

Nom	Prénom	Né en	Domicile	Nom	Prénom	Né en	Domicile
Burgy	Marcel	1947	Marly	Herren	Ernst	1947	Munchenwiler
Christe	Jean-Pierre	1947	Domdidier	Luthi	Walter	1947	Le Pâquier
Cuennet	Daniel	1947	Grolley	Marguet	Denis	1947	Ponthaux
Gentil	René	1947	Villars-Bramard	Wolhauser	Gilbert	1947	St-Antoni

■ ASVTS - Liste des vétérans honoraires fédéraux

Nommé	Nom	Prénom	Domicile	Nommé	Nom	Prénom	Domicile
1999	Page	Albert	Cottens	2013	Kolly	Nicolas	Bulle
2000	Andrey	Pierre	Broc	2013	Favre	Francis	St-Aubin
2000	Dupont	Marcel	Bulle	2013	Bapst	Joseph	Giffers
2001	Ménétre	Albert	Chavannes/Forts	2014	Braillard	Jaques	Sciernes/Alb.
2002	Barras	Louis	Belfaux	2014	Buchs	Paul	Jaun
2002	Gachoud	Félix	Granges/Vev.	2014	Papaux	Gilbert	Treyvaux
2002	Pasquier	Roger	Le Pâquier	2014	Sciboz	Marcel	Treyvaux
2002	Pythoud	Edouard	Albeuve	2014	Jaquet	Alphonse	Crésuz
2004	Beaud	Canisius	Albeuve	2015	Berthoud	Maurice	Châtel/Denis
2005	Bulliard	Jean	Fribourg	2015	Eggertswyler	André	St-Sylvestre
2005	Roulin	André	Marly	2015	Guerry	Contant	Estavayer/Lac
2006	Castella	Henri	Neirivue	2015	Nicolet	Georges	Cottens
2006	Stempfel	Marius	Fribourg	2015	Schmutz	Joseph	Berne
2008	Egger	Emile	Belfaux	2015	Sébastieni	Dominique	Epagny
2008	Gugler	Alfons	Fribourg	2015	Yerly	Jean	Cottens
2008	Piccand	André	Romont	2016	Aubry	Antoine	Somentier
2008	Prelaz	Marcel	Bulle	2016	Bays	Meinrad	Cottens
2008	Thorin	Claude	Vuadens	2016	Daflon	Jean	Avry/Matran
2009	Chatton	Alphonse	Fribourg	2016	Dietrich	Joseph	Matran
2010	Auderset	Alfons	Tafers	2016	Genoud	Henri	Fribourg
2010	Papaux	Bernard	Bulle	2016	Guerry	Constant	Estavayer/Lac
2011	Chatagny	Jaques	Corserey	2016	Guignard	Gilbert	Gletterens
2011	Pernet	André	Montbovon	2016	Magnin	Antoine	Marly
2011	Schouwey	Robert	Belfaux	2016	Nicolet	Georges	Cottens
2011	Schroeter	Claude	Grolley	2016	Schafer	Pierre	Marly
2012	Fasel	Joseph	Marly	2016	Scyboz	Alfred	Treyvaux
2012	Nicolet	Henri	Cottens	2016	Zurcher	Heinrich	Giffers



Dionys Dietrich
FAHRZEUGELEKTRIK
 Ried 81 • 3185 Schmitten • 026 496 20 10
www.fahrzeugelektrik-dietrich.ch

■ AFVTS - Liste des vétérans honoraires cantonaux

Nommé	Nom	Prénom	Né en	Domicile	Nommé	Nom	Prénom	Né en	Domicile
2012	GAUCH	Dominik	1942	Tentlingen	2015	MACHERET	Clovis	1942	Ruyeres/L
2013	Baeriswyl	Ohtmar	1943	Tafers	2015	MARCHON	Marius	1945	Vuisternens/O
2013	Cherpilloz	Willy	1943	Broc	2015	NICOLET	Georges	1936	Cottens
2013	CHOLLET	Gilbert	1943	Vaulruz	2015	RAEMY	Léo	1944	Torny-le-G.
2013	DAFLON	Jean	1934	Avry/Mat.	2015	RAUBER	Freddy	1942	Plasselb
2013	SCHMUTZ	Josef	1937	Berne	2015	SPICHTY	André	1945	Posieux
2013	SCIBOZ	Alfred	1941	Treyvaux	2015	TETARD	Léonce	1945	Portalban
2013	TâCHE	Jean-M.	1943	Billens	2016	Eggertswiller	Eric	1946	Bulle
2013	TERCIER	Michel	1943	Giffers	2016	HABEGGER	Gottfried	1946	Alblgen
2014	AEBY	Bernhard	1944	Tentlingen	2016	HEIMO	Gilbert	1946	St-Antoni
2014	BRACHER	Fritz	1944	St- Aubin	2016	JAQUIER	Janine	1946	Siviriez
2014	BRASEY	Pierre	1944	Lully	2016	LOOSLI	Christian	1946	Salvenach
2014	DEVAUD	André	1944	Villars/Gl.	2016	MARRO	Léo	1946	Plaffein
2015	BARBEY	Paul-A.	1945	Progens	2016	POULY	Gérard	1946	Praz /Vully
2015	Donzallaz	Jean-Cl.	1945	Maules	2016	RAEMY	Joseph	1946	Marly
2015	FINK	Heinrich	1936	Lausanne	2016	SCHAFER	Jacob	1946	Avry-s-Mat.
2015	JAQUIER	Claude	1945	Siviriez	2016	TORNARE	Jean-M.	1946	Bulle
2015	LAUPER	Joseph	1945	Giffers	2016	ZUMWALD	Peter	1946	Düdingen

■ Journée du samedi 22 avril 2017 au stand PC et à la buvette du Stand de Planfayon

Comme l'année dernière, le comité de l'AFVTS a le plaisir d'inviter ses membres à réserver cette journée, selon l'ordre du jour figurant aux pages 5 et 6.

Nous comptons sur une forte participation au tir, au repas et à l'assemblée qui suivront.

Repas – Menu

Roti de porc

Gratin de pomme de terre, assortiment de légumes

Dessert

Café

Fr. 25.- par personne, **sera encaissé directement sur place.**

« *Boissons non comprises* »

■ Bons-primés 2017

Les tireurs suivants ont 4 bons-primés. Si lors du tir annuel 2017, ils obtiennent le 5ème bon, ils peuvent commander un vitrail ou un bon Reka ou des cartes-couronne.

Prämien-Gutscheine 2017

Folgende Schützen haben 4 Prämien-Gutscheine. Mit 5 Gutscheinen können sie beim Jahresschiessen 2017 eine Wappenscheibe oder einen Reka Gutschein oder Kranzkarten bestellen.

	<i>Nom</i>	<i>Prénom</i>	<i>Nbr</i>		<i>Nom</i>	<i>Prénom</i>	<i>Nbr</i>
1	Aeby	Bernhard	4	14	Jordan	Claude	4
2	Ayer	Armin	4	15	Papaux	Bernard	4
3	Baeriswyl	Othmar	4	16	Papaux	Gilbert	4
4	Berger	Gérard	4	17	Piccand	André	4
5	Braillard	Jacques	4	18	Piller	Otto	4
6	Chatagny	Jacques	4	19	Prélaz	Marcel	4
7	Dufaux	Pierre-Alain	4	20	Remund	Marcel	4
8	Eggertswyler	André	4	21	Schuwey	Henri	4
9	Gothuey	André	4	22	Sciboz	Marcel	4
10	Grangier	Michel	4	23	Spichty	André	4
11	Guinnard	Gilbert	4	24	Tornare	Jean-Marie	4
12	Heimo	Gilbert	4	25	Zürcher	Heinrich	4
13	Jaquier	Jeanine	4				

Les tireurs suivants ont choisi une prime ASVTS en 2016. Elle sera distribuée à l'occasion de l'assemblée du 22 avril 2017 à Planfayon. La présence des tireurs concernés est souhaitée.

Folgende Schützen haben im 2017 eine VSS-Prämie bestellt. Diese wird anlässlich der Versammlung vom 22. April 2017 in Planfayon abgegeben. Die Präsenz der Berechtigten ist erwünscht.

	<i>Nom</i>	<i>Prénom</i>	<i>né en</i>	<i>Domicile</i>	<i>pour les années</i>	<i>remise en 2017</i>
1	Fasel	Joseph	1937	Fribourg	(12-13-14-15-16)	Cartes-couronne 100.--
2	Barbey	Paul-André	1945	Progens	(10-13-14-15-16)	Cartes-couronne 50.--
3	Dietrich	Dionys	1957	Schmitten	(12-13-14-15-16)	Cartes-couronne 50.--
4	Dietrich	Joseph	1944	Matran	(12-13-14-15-16)	Cartes-couronne 50.--
5	Donzallaz	Jean-Claude	1945	Maules	(11-12-14-15-16)	Cartes-couronne 50.--
6	Magnin	Antoine	1941	Marly	(11-12-13-15-16)	Cartes-couronne 50.--
7	Marguet	Denis	1947	Ponthaux	(12-13-14-15-16)	Cartes-couronne 50.--
8	Schafer	Kanis	1955	Oberschrot	(10-12-14-15-16)	Cartes-couronne 50.--
9	Schaller	Beat	1951	Fribourg	(11-12-14-15-16)	Cartes-couronne 50.--
10	Schmutz	Josef	1937	Bösingen	(10-11-12-13-16)	Cartes-couronne 50.--

■ Plan de tir 2017

Lieu Stand petit calibre de **Planfayon**

Date & heure Samedi **22 avril 2017** de **08.00** à **11.30 heures**

Tir anticipé Mercredi **12 avril 2017** de **15.00** à **19.00 heures**

Exercices A 10

Nombre de coups Illimités

Taxe et frais de tir **5.- fr.**

Cible « Carte-couronne ASVTS » A10

Nombre de coups 10, coup par coup

Prix de la passe **12.- fr.** dont fr. 8.- en faveur de l'ASVTS (*pas de rachat*)

Position couché bras-franc. 70 ans et plus, appui autorisé

Distinction carte-couronne à fr. 6.-

55 - 69 ans, 84 pts - 70 ans et plus, 82 pts

Cible « Primes ASVTS » A10

Nombre de coups 6, coup par coup

Prix de la passe **11.- fr.** dont fr. 9.- en faveur de l'ASVTS

Rachat 10.- fr, dont fr. 8.- en faveur de l'ASVTS (*1 seul rachat possible*)

Position couché bras-franc. 70 ans et plus, appui autorisé

Distinction bon-prime ASTVS

55 - 69 ans : **52 pts** à la première passe ou au rachat ou

102 pts au total des 2 passes

70 ans et plus : **51 pts** à la première passe ou au rachat ou

100 pts au total des 2 passes

5 bons donnent droit à une prime selon catalogue de l'ASVTS.

Les primes seront distribuées lors de l'assemblée générale de l'année suivante (nouvelles prescriptions dès 2005)

Cible « Association » A 10

Nombre de coups 10, coup par coup

Prix de la passe **12.- fr.** pas de rachat

Position couché bras franc. 70 ans et plus, appui autorisé

Répartition Paiement immédiat

100 pts = 25.- fr.

96 pts = 10.- fr.

92 pts = 6.- fr.

99 pts = 20.- fr.

95 pts = 9.- fr.

91 pts = 5.- fr.

98 pts = 15.- fr.

94 pts = 8.- fr.

90 pts = 4.- fr.

97 pts = 12.- fr.

93 pts = 7.- fr.

Classement roi du tir : en cas d'égalité appui dans l'ordre par les cibles :

1 : Carte couronne. 2 : Prime. 3 : Association.

Dispositions particulières :

- Les répartitions en espèces sont à retirer pendant la durée des tirs.
- Le guichet des passes sera ouvert de **07.00** à **11.00** heures.

Le chef des tirs : Léonce TETARD

■ Schiessplan 2017

Ort Kleinkaliber-Schiessstand von **Planfayon**

Datum & Zeiten Samstag **22 April 2017** von **08.00 bis 11.30 Uhr**
Vorschiessen Mittwoch **12 April 2017** von **15.00 bis 19.00 Uhr**

Übungskehr A 10

Schusszahl unbegrenzt
Schiessgebühr **5.- fr.**

Kranzkartenstich VSS A10

Schusszahl 10, Einzelfeuer
Schiessgebühr **12.- fr.** wovon Fr. 8.- zugunsten des VSS (*kein Nachdoppel*)
Stellung liegend frei. 70 jährige und ältere liegend aufgelegt gestattet
Auszeichnung Kranzkarte zu Fr. 6.-
55 - 69 Jahre, 84 Pkte – ab 70 Jahren, 82 Pkt

Prämienstich VSS A10

Schusszahl 6, Einzelfeuer
Schiessgebühr **11.- fr.** wovon Fr. 9.- zugunsten des VSS
Nachdoppel Fr. 10.-, wovon Fr. 8.- zugunsten des VSS (*nur 1 ND möglich*)
Stellung liegend frei. 70 jährige und ältere liegend aufgelegt gestattet
Auszeichnung Gutschein VSS-Prämie

55 - 69 Jahre : **52** Punkte im Haupt- oder Nachdoppel oder
102 Punkte in Haupt- und Nachdoppel zusammen
ab 70 Jahre : **51** Punkte im Haupt- oder Nachdoppel oder
100 Punkte in Haupt- und Nachdoppel zusammen

5 Gutscheine geben Anrecht auf eine VSS-Prämie gemäss Katalog.

Die Prämien werden an der nächsten Jahresversammlung abgegeben (neue Bestimmungen ab 2005).

Verbandstich A10

Schusszahl 10, Einzelfeuer
Schiessgebühr **12.- fr.** kein Nachdoppel
Stellung liegend frei. 70 jährige und ältere liegend aufgelegt gestattet.
Auszahlung Barauszahlung

100 Punkte = 25.- fr.	96 Punkte = 10.- fr.	92 Punkte = 6.- fr.
99 Punkte = 20.- fr.	95 Punkte = 9.- fr.	91 Punkte = 5.- fr.
98 Punkte = 15.- fr.	94 Punkte = 8.- fr.	90 Punkte = 4.- fr.
97 Punkte = 12.- fr.	93 Punkte = 7.- fr.	

Rangliste für den Schützenkönig: bei Gleichheit entscheidet, in der Reihenfolge :

1: Kranzkartenstich. 2: Prämienstich. 3: Verbandstich.

Bestimmungen :

- Die Barauszahlung ist während der Dauer des Schiessens zu beziehen.
- Öffnungszeiten des Schalters ab **07.00** Uhr bis **11.00** Uhr

Der Schützenmeister : Léonce TETARD

<i>Nom</i>	<i>Prénom</i>	<i>né en</i>	<i>Adresse</i>	<i>NPA</i>	<i>Lieu</i>	<i>Statut</i>
AEBISCHER	Marius	51	Case postale 786	1701	Fribourg	Actif
AEBY	Bernhard	44	Baletschied 7	1734	Tentlingen	Actif
ANDREY	Héribert	56	Neumatt 4	1727	St-Ours	Actif
ANDREY	Pierre	25	Rue du Moléson 25	1636	Broc	Passif
AUBRY	Antoine	41	Ch. du Paquier 3	1688	Sommentier	Actif
AUDERSET	Alfons	35	Steinigenweg	1712	Tafers	Actif
AYER	Armin	56	Farnera 2	1737	Plasselb	Actif
BAERISWYL	Othmar	43	Freiburgstrasse 14	1712	Tafers	Actif
BALZ	Hans	55	Kreuzmattstrasse 9A	3185	Schmitten	Actif
BAPST	Joseph	38	Gräffetstr. 14	1735	Giffers	Actif
BARBEY	Paul-André	45	Rte de la colline 107	1624	Progens	Actif
BARRAS	Jean-Pierre	54	Ch. des Ecoliers 5	1782	Belfaux	Actif
BARRAS	Louis	27	Rte de Corminboeuf 7	1782	Belfaux	Passif
BARRAUD	Eric	50	Rue St-Laurent 5	1470	Estavayer-le-Lac	Actif
BAYS	Meinrad	41	Impasse du Bimont 33	1741	Cottens	Actif
BEAUD	Bernard	58	Les Ciernes 92	1637	Charmey	Actif
BEAUD	Canisius	29	Rue de l'Arche 12	1669	Albeuve	Passif
BERGER	Gérard	48	Rte de Mannens 6	1775	Grandsivaz	Actif
BERTHOUD	Maurice	40	Rte de Vevey 78	1618	Châtel-St. Denis	Passif
BOGLI	Hans-Rudolf	55	Route de Villarvassaux 81	1643	Gumefens	Actif
BOSSON	Gérard	53	Belvédère 18	1726	Farvagny	Actif
BRACHER	Fritz	44	Rte de Villars 27	1566	St. Aubin	Actif
BRAILLARD	Jacques	39	Rte de la Tsarère 11	1669	Sciernes/Albeuve	Actif
BRASEY	Pierre	44	Chemin Creux 8	1470	Lully	Actif
BRUGGER	Lucien	59	Ch. Du Ridelet 24	1723	Marly	Actif
BUCHS	Paul	39	Oberdorfstrasse 21	1656	Jaun	Actif
BULLIARD	Jean	30	Rte des Pervenches 5	1700	Fribourg	Actif
BUNTSCHU	Ignaz	58	Juraweg 3	1717	St-Ursen	Actif
BURGY	Marcel	47	Rte des Pralettes 86	1723	Marly	Actif
BURGY	Martin	57	Grossgusschelmuth	1792	Guschelmuth	Actif
CASTELLA	Henri	31	Le Planchamp 8	1669	Neirivue	Passif
CHATAGNY	Jacques	36	Rte de Lentigny 25	1747	Corseray	Passif
CHATTON	Alphonse	34	Rue Grimoux 1	1700	Fribourg	Passif
CHERPILLOD	Willy	43	Rue du Tir 36	1636	Broc	Passif
CHETELAT	Albert	50	Les Riaux 62	1746	Prez-vers-Noréaz	Actif
CHOLLET	Gilbert	43	Grand Rue 35	1627	Vaulruz	Actif
CHRISTE	Jean-Pierre	47	Rte du Praz Riond 12	1564	Domdidier	Actif
COMBA	Christian	55	Grande Charrière 20	1666	Grandvillard	Actif
COTTING	André-Claude	49	Route de l'Otierdo 37	1754	Avry-s.Matran	Actif
CUENNET	Daniel	47	Biolettes 44	1772	Grolley	Actif

DAFFLON	Jean	34	Route de l'Otierdo 12	1754	Avry-s.Matran	Passif
DEMIERRE	Roger	56	Place du Tilleul 9	1679	Villaraboud	Actif
DEVAUD	André	44	Ch. du Verger 44	1752	Villars-sur-Glâne	Actif
DEVAUD	Bernard	44	Le Vernex 5	1653	Châtel/Montsalvens	Actif
DIETRICH	Dionys	57	Ried 81	3185	Schmitten	Actif
DIETRICH	Josef	41	Rte du Creux Dorand 26	1753	Matran	Actif
DONZALLAZ	Jean-Claude	45	Ch. Du Pâquier 5	1625	Maules	Actif
DOUSSE	Marcel	54	Grube 20	1716	Plaffeien	Actif
DUFAUX	Pierre-Alain	49	Rte des Grives 6	1763	Granges-Paccot	Actif
DUPONT	Marcel	25	Rue Léchère 23	1630	Bulle	Passif
EGGER	Emile	33	Route du centre 31	1782	Belfaux	Passif
EGGERTSWYLER	Eric	46	Rte de la Part-Dieu 35	1630	Bulle	Actif
EGLI	Hans-Peter	61	Niederried 24	1716	Plaffeien	Passif
FASEL	Joseph	37	Av. du Général Guisan 42	1700	Fribourg	Passif
FAVRE	Francis	38	Rte de Delley 102	1566	St.-Aubin	Passif
FINK	Heinrich	36	Ch. I.de Montolieu 161	1010	Lausanne	Passif
FLURI	René	52	Chemin des Usements 3	1589	Chabrey	Actif
GACHET	Gilbert	49	Rte du Moléson 58	1663	Pringy	Actif
GACHOUD	Félix	27	Route d'Attalens 36	1614	Granges-Veveyse	Passif
GAUCH	Dominik	42	Nesslerastrasse 4	1734	Tentlingen	Actif
GENOUD	Henri	41	Route H.Pestalozzi 3	1700	Fribourg	Actif
GENTIL	René	47	Rte de Dompierre 2	1682	Villars-Bramard	Actif
GIROUD	Armand	57	Route de la Caudra 20	1678	Siviriez	Actif
GOTHUEY	André	50	Ruelle des Prays 5	1663	Epagny	Actif
GRAND	Michel	50	Route du Péage 1	1786	Sugiez	Actif
GRANGIER	Michel	49	Rue de Plaisance 10	1669	Albeuve	Actif
GRANGIER	Pierre	49	Champ Bosson 25	1632	Riaz	Actif
GRANGIER	Pierre-André	61	Rte de l'école 9	1666	Villars-sous-mont	Actif
GUERRY	Constant	40	Ch du Donjon 2	1470	Estavayer-le-Lac	Actif
GUGLER	Alfons	33	Rue Neuville 13	1700	Fribourg	Passif
GUIGOZ	Pierre-André	50	Ch. Du Bois de Vaux 19B	1007	Lausanne	Actif
GUINNARD	Gilbert	41	Route du Lac 15	1544	Gletterens	Actif
HAAS	Erwin	58	Vullyweg 5	3186	Düdingen	Actif
HABEGGER	Gottfried	46	Industriestrasse 11	3175	Flamatt	Actif
HEIMO	Gilbert	46	Burgbühl 55	1713	St. Antoni	Actif
HERREN	Ernest	47	Bahnhofstrasse 44	1797	Münchenwiler	Actif
JAUQUET	Alphonse	32	Longchamp	1653	Crésuz	Passif
JACQUIER	Claude	45	Le Saulgy 140	1678	Siviriez	Actif
JACQUIER	Janine	46	Le Saulgy 140	1678	Siviriez	Actif
JACQUIER	Jean-Pierre	43	Route de Villarimboud 5	1553	Chatonnaye	Actif
JORDAN	Claude	55	Vers chez les Morets 4	1669	Montbovon	Actif
KOLLY	Betty	58	Sur Momont 101	1649	Pont-la-Ville	Actif
KOLLY	Félix	57	Sur Momont 101	1649	Pont-la-Ville	Actif

KOLLY	Marcel	60	Birchi 23	1737	Plasselb	Actif
KOLLY	Nicolas	38	Chemin du Gibloux 15	1630	Bulle	Actif
LAUPER	Josef	45	Oberdorfstrasse 19	1735	Giffers	Actif
LIAUDAT	André	37	Av. Louis Weck Reynold 34	1700	Fribourg	Passif
LOOSLI	Christian	46	Gruze 41	1794	Salvenach	Actif
LUTHI	Walter	47	Prachaboud	1661	Le Pâquier	Actif
MACHERET	Anne Lise	57	Route de Farvagny 23	1695	Rueyres-St-Laurent	Actif
MACHERET	Clovis	42	Route de Farvagny 23	1695	Rueyres-St-Laurent	Actif
MAGNIN	Antoine	41	Ch. des Epinettes 24	1723	Marly	Actif
MARCHON	Marius	45	Route de Bouleyres 55	1696	Vuisternens/Ogoz	Actif
MARGUET	Denis	47	Route de Montagny 8	1772	Ponthaux	Actif
MARRO	Léo	46	Junkerweg 7	1716	Plaffeien	Actif
MARSCHALL	Elisabeth	54	Stritenstrasse 40	3176	Neuenegg	Actif
MARSCHALL	Samuel	48	Stritenstrasse 40	3176	Neuenegg	Actif
MENETREY	Albert	26	Rte de la Pierra 175	1676	Chavannes-les-Forts	Passif
MONNARD	Edgar	50	Rue de la Rotta 77	1616	Attalens	Actif
MONNEY	Gilbert	55	Rue de la Sionge 22	1632	Riaz	Actif
MOOSER	Anton	51	Hauptstrasse 389	1656	Jaun	Actif
MOULLET	Jacques	59	Rte de Nierlet 115	1740	Neyruz	Actif
NICOLET	Georges	36	Clos Richard 4	1741	Cottens	Passif
NICOLET	Henri	37	Rte du Marchet 44	1740	Neyruz	Passif
PAGE	Albert	24	Impasse du Bimont 1	1741	Cottens	Passif
PALMIERI	Robert	48	Rte d'Echallens 7	1530	Payerne	Actif
PAPAU	Bernard	35	Chemin d'Everde 6	1630	Bulle	Passif
PAPAU	Gilbert	34	Rte du Pratzet 6	1733	Treyvaux	Passif
PASQUIER	Gérald	42	Rte du Carmel 22	1661	Le Pâquier	Actif
PASQUIER	Roger	26	Praz-Jouly 30	1661	Le Pâquier	Passif
PERNET	André	36	Route du Lac 9	1669	Montbovon	Actif
PICCAND	André	33	Belle-Croix 28	1680	Romont	Passif
PILLER	Otto	52	Freiburgstrasse 14	1719	Brünisried	Actif
PILLONNEL	André	53	Case Postale 84	1566	St-Aubin	Actif
POCHON	Paul-André	49	Av. d Général Guisan 11 B	1580	Avenches	Actif
POULY	Gérard	46	Rte Principale 119	1788	Praz/Vully	Actif
PRELAZ	Bernard	59	Rue du Casino 61	1673	Rue	Actif
PRELAZ	Marcel	33	Rue de Vevey 197	1630	Bulle	Actif
PYTHOUD	Edouard	27	Rue de l'Eglise 17	1669	Albeuve	Passif
RAEMY	Joseph	46	Rte des Cerisiers 14	1723	Marly	Actif
RAEMY	Léo	44	Pisciculture 10	1748	Torny-le-Grand	Actif
RAUBER	Frédy	42	Aebnet 19	1737	Plasselb	Actif
REMUND	Marcel	48	Junkerstrasse 9	1716	Plaffeien	Actif
RICHOZ	Louis	50	Rte des Alpettes 63	1623	Semsaes	Actif
RISSE	Marcel	50	Rte du Belvédère 85	1634	La Roche	Actif
ROSSIER	Patrice	56	Route de la Côte 2	1741	Cottens	Actif

ROULIN	André	30	Chemin des Sources 13	1723	Marly	Passif
RUMO	Hubert	59	Rte de la Molière 72	1489	Murist	Actif
SAUTEUR	Marie-Jeanne	56	Route d'Ependes 45	1732	Arconciel	Actif
SAUTEUR	Joseph	49	Le Gîte 12	1645	Le Bry	Actif
SAUTEUR	Patrice	55	Route d'Ependes 45	1732	Arconciel	Actif
SCHAFER	Jacob	46	Rte du Covy 25	1754	Avbry-sur-Matran	Actif
SCHAFER	Kanis	55	Plötscha	1616	Oberschrot	Actif
SCHAFER	Pierre	41	Route de la Gérine 53	1723	Marly	Actif
SCHALLER	Béat	51	Bierhaus 8	1700	Fribourg	Actif
SCHALLER	Edgar	55	Bodenmattstrasse 9	3185	Schmitten	Actif
SCHMUTZ	Joseph	37	Spychenweg 5	3178	Bösingen	Actif
SCHOUWEY	Robert	36	Rte de Corminboeuf 25	1782	Belfaux	Passif
SCHROETER	Claude	36	Imp. du Tilleul 9	1772	Grolley	Passif
SCHUWEY	Henri	48	Klein-Mungstrasse 10	1656	Im Fang	Actif
SCHWARTZ	Thomas	61	Erlenweg 37	3178	Bösingen	Actif
SCIBOZ	Alfred	41	Vers Chez St-Pierre 31	1733	Treyvaux	Actif
SCIBOZ	Marcel	37	Rte de la Scierie 70	1733	Treyvaux	Actif
SEBASTIANI	Dominique	40	Rte de l'Intyamon 33	1663	Epagny	Actif
SPICHTY	André	45	La Vy de Viland	1725	Posieux	Actif
STEMPFEL	Marius	31	Avenue Beauregard 4	1700	Fribourg	Passif
TACHE	Jean-Marie	43	Route d'Hennens 19	1681	Billens	Actif
TERCIER	Michel	43	Rossistrasse 44	1735	Giffers	Actif
TETARD	Léonce	45	L'Orgère 10	1568	Portalban	Actif
TINGUELY	Marius	54	Weizacker 19	1717	St-Ours	Actif
TOMASINI	Jean-Paul	50	Chenevières 9	1636	Broc	Actif
TORNARE	Jean-Marie	46	Case postale 2024	1630	Bulle	Actif
Tornare	Jean-Pierre	42	Vers St-Jacques 16	1637	Charmey	Actif
TORNARE	Paul	51	Rue Sciobéret 2	1630	Bulle	Actif
VERDON	Michel	57	Rue de la laiterie 5	1587	Montmagny	Actif
VON KAENEL	Andréas	49	Engelhardstrasse 100	3280	Morat	Actif
WAEBER	Anton	52	Staffels 1	3184	Wünnewil	Actif
WANDELER	Armin	50	Route de Planafin 56	1723	Marly	Actif
WENGER	Rudolf	51	Waldmeistenweg 8	3185	Schmitten	Actif
WOLHAUSER	Gilbert	47	Steinacker 105	1713	St-Antoine	Actif
YERLY	Jean	40	Rte des Riallets 14	1741	Cottens	Actif
ZBINDEN	Pierre-Alain	59	Bourg de l'Auge 4	1636	Broc	Actif
ZBINDEN	Paul	48	Bahnhofstrasse 11	3185	Schmitten	Actif
ZUMWALD	Peter	46	Zelgstrasse 11	3186	Düdingen	Actif
ZÜRCHER	Heinrich	41	Harzenweg 25	1735	Giffers	Actif

■ Membres ayant fait un don ou payé librement la cotisation 2016

<i>Nom</i>	<i>Prénom</i>	<i>Nom</i>	<i>Prénom</i>	<i>Nom</i>	<i>Prénom</i>
Auderset	Alfons	Dupont	Marcel	Pittet	Pascal
Baeriswyl	Othmar	Egger	Emile	Prélaz	Marcel
Bays	Meinrad	Fasel	Joseph	Rime	Angelo
Bracher	Fritz	Favre	Francis	Schafer	Pierre
Braillard	Jacques	Fink	Heinrich	Schmutz	Josef
Buchs	Paul	Gachoud	Félix	Sciboz	Marcel
Bulliard	Jean	Grangier	Pierre	Sébastien	Dominique
Chatagny	Jacques	Jaquet	Alphonse	Tercier	Michel
Chatton	Alphonse	Liaudat	André	Tinguely	Marius
Christe	Jean-Pierre	Nicolet	Henri	Yerly	Jean
Dévaud	Bernard	Pernet	André	Zbinden	Paul
Donzallaz	Jean-Claude	Piccand	André	Zumwald	Peter
Dufaux	Pierre-Alain	Pillonel	André		

■ Membres décédés en 2016 (Entre novembre 2015 et fin octobre 2016)

<i>Titre</i>	<i>Nom</i>	<i>Prénom</i>	<i>Domicile</i>
Monsieur	Thorin	Claude	Vuadens
Monsieur	Eggertswyler	André	St-Sylvestre
Monsieur	Keck	Walter	Oberschrot
Monsieur	Purro	Joseph	Marly

■ Procès-verbal

de la 36ème assemblée annuelle de l'Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs sportifs du Samedi 23 avril 2016 à 14.00 heures à la buvette petit calibre de Bulle.

1. Ouverture de l'assemblée.

Le président Claude Jaquier ouvre l'assemblée à 14h10 et salue les personnalités présentes. Un salut particulier à Madame Maguy Prélaz, marraine du drapeau, André Liaudat membre d'honneur ASVTS et AFVTS, Marcel Prélaz, Nicolas Kolly et Bernard Papaux tous membres d'honneur. Plusieurs personnes et membres se sont excusés soit par E-Mail ou lors de leur participation au tir. Ce sont pour les principaux : MM Daniel Roubaty président de la SFTS, Michel Tercier président d'honneur, Henri Genoud membre d'honneur, Fritz Bracher, Jean-Pierre Jaquier, Francis Favre, Michel Grand, Jakob Schafer et André Devaud. Il souhaite à tous les participants la bienvenue à Bulle. Il propose, pour éviter de prolonger les débats, de tenir cette assemblée en français sans traduction complète en allemand, sauf sur demande express ou en cas de nécessité. La convocation a été adressée à tous les membres plus d'un mois avant l'assemblée, donc dans les délais. Le président demande à l'assemblée d'en modifier le tractanda en ajoutant un point supplémentaire après le point 9 et de décaler les suivants. Cette proposition est acceptée et il se compose donc des points suivants :

1.- Ouverture de l'assemblée

- 2.- Liste des présences
- 3.- Nominations des scrutateurs
- 4.- Approbation du P.V. de la 34^{ème} assemblée à Chavannes-les-Forts
- 5.- Rapports annuels du président, du caissier et du chef de tir.
- 6.- Comptes 2014 et rapport des vérificateurs.
- 7.- Budget 2015
- 8.- Fixation de la cotisation 2016
- 9.- Renouveau du comité et du porte-drapeau
- 10.- Admissions - Démissions - Radiations - Décès - Effectifs
- 11.- Proclamation de 7 membres honoraires fédéraux
- 12.- Proclamation de 13 membres honoraires cantonaux
- 13.- Remise des primes, diplômes et insignes
- 14.- Nomination d'un suppléant vérificateur des comptes
- 15.- Activité de tir en 2015
- 16.- Désignation du lieu de l'assemblée annuelle et du tir 2017
- 17.- Divers

2. Liste des présences.

Celle-ci est mise en circulation sous forme de liste nominative de tous les membres figurant dans le listing de la FST. Les membres présents pour l'assemblée sont priés de contrôler ces informations et de signer cette liste. Les 38 signataires, y compris le comité attestent de leur présence et ils ont approuvé ou corrigé les informations de la FST.

3. Nomination des scrutateurs.

Selon la disposition de la salle 2 scrutateurs sont proposés soit : Mme Marie-Jeanne Sauter et Mr. Constant Guerry. Ceux-ci acceptent volontiers cette modeste charge étant donné qu'aucune autre proposition n'est faite.

4. Approbation du P.V. de la 35^{ème} assemblée 2015 à la Corbaz.

Le procès-verbal de l'assemblée 2015 figure aux pages 19 à 23 du rapport annuel 2015. Il est accepté à l'unanimité avec remerciements à son auteur Mr. Pierre Grangier.

5. Rapports annuels.

A). Du président

Celui-ci figure à la page 26 en français et 27 en allemand. En complément de ce rapport, Claude Jaquier exprime ses remerciements aux membres du comité pour le travail effectué durant l'année et leur parfaite collaboration aux différentes tâches. Il remercie aussi Michel Tercier qui s'est occupé de la version allemande de ce rapport. Il félicite Marie-Jeanne Sauter et Janine Jaquier pour leur participation aux finales suisse à Schwadernau. Le chef de tir relèvera plus tard les résultats de ces dames. Un merci spécial à la société de La Corbaz pour l'accueil et la convivialité qu'ils ont cultivés lors des journées cantonales 50 m en 2015 ou comme chaque année nos vétérans ont eu le plaisir de se retrouver. Félicitations également à tous les participants de notre association pour leurs bons résultats. Une mention spéciale est adressée à Samuel Marschal et à ses collaborateurs pour l'organisation de la journée cantonale à 10m. Dommage que la météo ait découragé beaucoup de nos membres, car finalement seuls 22 participants ont pris part à cette journée.

B). Du chef de tir

Léonce relève la belle participation de nos vétérans aux maîtrises 50m et 10m. Pour la finale de Schwadernau à 50m, 22 de nos membres ont pris part à la finale. En cat. 1, Armin Ayer a obtenu un 4^{ème} rang et Marie-Jeanne Sauter un 10^{ème} rang. En cat. 2, la victoire est revenue à notre président, Claude Jaquier, André Devaud obtient un 3^{ème} rang, alors que Michel Tercier et

Jean-Pierre Jaquier obtiennent la 7ème et 8ème place. A 10m, en cat.1 Edgar Monnard et Gérard Pouly ont obtenu de belles 5ème et 6ème place. En cat.2 on trouve André Devaud comme vainqueur, à la 3ème place Léonce Tétard, à la 4ème Constant Guerry et à la 5ème Claude Jaquier. Un grand bravo à tous pour ces excellents résultats et ces deux titres de champion suisse. Dommage que la journée cant. 10m manque de monde, mais les résultats des participants sont magnifiques.

C). Du caissier

Pierre présente les comptes qui se trouvent en page 24 du rapport annuel 2015. Ceux-ci présentent un bénéfice de Fr. 807.60. Il remercie les personnes qui ont fait un don ou qui paient librement la cotisation annuelle, car par leur geste, elles assurent une grande partie de ce résultat positif. Aucune question n'est formulée sur ces comptes.

6. Rapport des vérificateurs.

Léo Marro, au nom des vérificateurs, remercie le caissier pour son travail. Il relève l'exactitude des comptes qui correspondent aux pièces justificatives présentées et il prie l'assemblée d'en donner décharge au caissier et au comité, ce qui est fait par acclamations.

7. Budget 2016.

Celui-ci figure à la page 24 du rapport et il prévoit un déficit de Fr. 1320.- Ceci est dû à la participation financière de l'AFVTS au tir fédéral pour la commande de chaque membre. Cette participation se monte à Fr. 25.- par participant et à la prise en charge de l'inscription des groupes et de la section.

8. Fixation de la cotisation 2017.

Pierre Grangier propose le statut quo soit une cotisation annuelle de Fr. 25.- En effet ce prix couvre les frais fédéraux et laisse un petit bénéfice pour L'AFVTS. Cette proposition est acceptée à l'unanimité.

9. Renouvellement du Comité et du Porte-drapeau.

Renouvellement du comité

Tous les membres du comité sont d'accord de continuer ce travail, cependant le temps passe, la moyenne d'âge des personnes engagées s'accroît, et il est temps de rajeunir notre comité car l'engagement de nos plus anciens membres du comité se limite à un maximum de deux ans. Pour cela, nous avons contacté plusieurs membres et une personne qui est 10 ans plus jeune que votre président accepte de rejoindre nos rangs, il s'agit de **Patrice Sauteur**. Aucune autre proposition n'est faite, c'est par acclamations que ce dernier est élu au comité. Le président propose de renouveler le mandat des membres du comité en place, ce qui est fait également par acclamations. Lors d'une prochaine réunion, les membres élus se répartiront les tâches et nommeront le président de L'AFVTS.

Renouvellement du Porte-drapeau

Bernard Papaux porte-drapeau, **Marcel Prélaz** accompagnateur, sont depuis la bénédiction de notre bannière à notre disposition pour représenter notre association lors du dernier adieu d'un de nos membres ou lors de manifestations impliquant notre participation. Ces deux membres ont envoyé leur démission. Selon nos statuts, le porte-drapeau est nommé par l'assemblée générale. Nous avons donc le plaisir de vous soumettre la candidature de **Jakob Schafer** et de **Josef Dietrich** pour remplacer nos valeureux démissionnaires. Sans proposition contraire, Jakob Schafer est proposé comme porte-drapeau et Josef Dietrich comme accompagnateur. Jakob est excusé pour cette assemblée, mais il a donné son accord et Joseph accepte une éventuelle nomination. C'est par acclamations et applaudissements que cette proposition et ces nominations sont acceptées par l'assemblée. Bernard Papaux remet donc solennellement la bannière au président qui lui, remet celle-ci à Joseph Dietrich. En remerciement un modeste cadeau est remis aux deux démissionnaires pour les nombreux services rendus.

10. Admissions – Démissions – Radiations – Décès – Effectif.

Admission :

Nous avons sollicité et envoyé avec le rapport annuel 2015 une invitation à deux tireurs qui auront 55 ans dans le courant de cette année. D'autre part, par leurs inscriptions au tir fédéral des vétérans trois autres tireurs souhaitent rejoindre nos rangs. Les personnes suivantes demandent donc leur admission à notre association. Ce sont : **Pierre-André Grangier, Thomas Schwartz, Jean-Pierre Tornare et Bernard Dévaud**. Ces futurs membres sont acceptés à l'unanimité

Démission :

Peter Burla, et **Basil Rauber**, nous ont fait parvenir leur démission pour raison de santé. Nous regrettons ces décisions, même si nous les comprenons et en leur souhaitant de prompt rétablissement, nous prenons note de leurs souhaits.

Radiation :

Aucune.

Décès :

Hélas, la vie n'est pas faite que d'agréables moments et nous devons aussi faire face aux décès de plusieurs membres de notre association qui nous ont quittés entre le début novembre 2014 et fin octobre 2015, ce sont :

- **Roland BERTSCHY**, Riaz disparu en novembre 2014.
- **Joseph SCHERLY**, La Roche le 31 décembre 2014.
- **Marcel BRODARD**, La Roche, le 11 mars 2015.
- **André EGGERTSWYLER**, St Sylvestre, le 21 mars 2016.

Des membres de l'association ont également perdu un parent ou un ami. A toutes ces personnes et familles en deuil, le Président présente au nom de notre association, nos sincères condoléances et en mémoire des personnes disparues, il prie l'assemblée de se lever et d'observer une minute de silence.

a. Effectif

Au 31 décembre 2015 notre association comportait **167** membres et je vous cite les plus âgés qui ont 90 ans et plus, ce sont :

	Né en	Nom	Prénom	Lieu	
1	1917	PURRO	Joseph	Marly	99 ans
2	1924	PAGE	Albert	Cottens	92 ans
3	1925	ANDREY	Pierre	Broc	91 ans
4	1925	DUPONT	Marcel	Bulle	91 ans
5	1926	MENETREY	Albert	Chavannes-les-Forts	90 ans
6	1926	PASQUIER	Roger	Le Pâquier	90 ans

11. Proclamation des vétérans honoraires fédéraux.

Les membres suivants, âgés de 75 ans et qui ont payés durant 15 ans les cotisations sont proclamés membre honoraire fédéral, et reçoivent l'insigne de l'ASVTS. Ce sont :

Aubry Antoine, Bays Meinrad, Dafflon Jean, Dietrich Josef, Genoud Henri, Guerry Constant, Guignard Gilbert, Magnin Antoine, Nicolet Georges, Schafer Pierre, Sciboz Alfred, Zurcher Heinrich. Toutes nos félicitations à ces membres honoraires fédéraux.

12. Proclamation des vétérans honoraires cantonaux.

Les membres suivants, âgés de 70 ans et qui ont payé durant 10 ans les cotisations sont proclamés membre honoraire cantonal, et reçoivent le diplôme de l'AFVTS. Ce sont :

Eggertswyler Eric, Habegger Gottfried, Heimo Gilbert, Jaquier Janine, Loosli Christian, Marchon Marius, Marro Léo, Pouly Gérard, Raemy Joseph, Schafer Jakob, Tornare Jean-Marie, Zumwald Peter. Toutes nos félicitations à ces membres honoraires cantonaux.

13. Remise des primes, diplômes et insignes.

Cette année, 11 membres ont droit aux primes de l'ASVTS à la suite de leurs résultats de tir, et Gilbert Monney a déjà distribué aux membres méritant les primes ASVTS choisies lors du tir annuel 2015. Bravo et félicitations à tous les bénéficiaires.

14. Nomination d'un suppléant réviseur des comptes.

- **Léo RAEMY** a terminé son mandat,
- **Albert CHETELAT** devient 1er vérificateur.
- **Michel GRAND** nommé en 2015 devient 2ème vérificateur

Pour remplacer Léo, le président demande un volontaire et Paul Tornare se présente. C'est par acclamations qu'il est accepté comme futur vérificateur.

15. Activités de tir en 2016 (match olympique, maîtrises Tir Fédéral 2016)

En 2016, les activités proposées sont les mêmes que chaque année mais, en plus, nous avons le Tir Fédéral 2016 qui aura lieu à Lausanne-Vernand au début juillet. Pour l'instant nous avons 55 tireurs de notre association inscrits. Vous trouvez sur notre site Internet une page spéciale pour cette manifestation. Vous pouvez encore vous inscrire jusqu'à la fin mai 2016. Il reste à définir la composition des groupes. Pour cela tous les tireurs inscrits ont reçu un mail d'informations. Toutes les sections de l'ASVTS peuvent participer à ce concours. L'inscription pour le concours sera faite par l'AFVTS et doit être effectuée avant le 31 mai 2016. Les 40.- Fr de finance par groupes de 4 tireurs sont pris en charge par l'AFVTS. Le tireur faisant partie d'un groupe doit avoir payé la cible « Groupe » et par conséquent devra tirer la passe « Groupe ». Les tireurs empêchés peuvent être remplacés. Les mutations sont possibles uniquement pendant la fête de tir. L'AFVTS va composer des groupes de 4 tireurs afin d'avoir le plus performant pour ce concours. Mais, il reste aussi la possibilité de composer des groupes selon votre région

Pour rappel n'oubliez pas :

- La maîtrise de qualification pour les championnats suisses 50m
- Et en hivers pour ceux qui tirent à l'air comprimé, le tir annuel 10m
- La maîtrise de qualification pour les championnats suisses 10m
- Les ayants-droits peuvent tirer les deux programmes, moyennant finance bien sûr.

Rappel des activités de tir SFTS

- Match 60 coups couché pour les qualifications des finales
- Match 3 x 20 coups pour les qualifications des finales

Pour info, depuis 2013, la cible série, pour les Seniors vétérans, 70 ans et plus sont autorisés à tirer la maîtrise de 30 coups en position appuyé ou préférences, pour cela, c'est à vous de prendre l'initiative avant le **15 mai**.

16. Désignation du lieu du tir et de l'assemblée annuelle pour 2017.

Tournus des tirs AFVTS

<i>Année</i>	<i>C50m</i>	<i>C10m</i>	<i>Tir du Comité</i>
2010	Schmitten	Avry-sur-Matran	
2011	Cottens	Chavannes-les-Forts	
2012	Marly	Vuadens	Domdidier
2013	Rosé	Cottens	Albeuve
2014	Chavannes-les-Forts	Fribourg	Bulle
2015	La Corbaz	Farvagny	Cottens
2016	Bulle (Albeuve)	Tavel	Marly
2017	Planfeien	Bulle	
2018	Schmitten (Bulle)	Vully-Broye	
2019	Cottens		
2020	Marly		
2021	Rosé		
2022	Chavannes-les-Forts		

17. Divers

Claude Jaquier, termine son mandat de président et il adresse des remerciements à la société de Bulle pour son accueil, et il remercie particulièrement son Président M. Pierre-Alain Zbinden et son personnel qui nous a permis d'organiser cette 36^{ème} journée cantonale Petit calibre dans des conditions idéales, conviviales et goûteuses. Pour cela, il prie les membres présents de manifester leur reconnaissance par des applaudissements. La parole n'étant plus demandée, le président lève la séance à 15h15.

Le secrétaire : Pierre Grangier

B a v a
t e c h
S à r l

Automation
MCR Bâtiment

Rte de la Côte 2, 1741 Cottens

Tél. : 026 477 23 60

Fax : 026 477 23 59

Portable : 079 627 18 09

E-Mail : bavatech@bavatech.ch

Internet : www.bavatech.ch

■ AFVTS - Comptes d'exploitation et bilan 2016

<u>Comptes d'exploitation</u>			<i>Budget 2017</i>	
Recettes				
3000	Cotisations des membres oblig.	1476.00	1500.00	
3002	Cotisations des membres libres	655.00	600.00	
3003	Dons divers	475.00	300.00	
3004	Journée annuelle PC	-30.00	250.00	
3005	Journée annuelle AC	1.00	50.00	
3006	Libretto	271.00	100.00	
3010	Intérêts CCP et banque	0.20	1.00	
	Total des recettes	2848.20	2801.00	
Charges				
4000	Frais administratifs	802.25	850.00	
4002	Frais de port et CCP	244.90	280.00	
4004	Frais de comité	730.00	600.00	
4008	Frais divers	0.00	100.00	
4009	Matériel de bureau	94.50	150.00	
4010	Tir fédéral à Lausanne	1451.30	0.00	
	Total des charges	3322.95	1980.00	
	Perte de l'exercice	474.75	0.00	Bénéfice 821.00
	Totaux	3322.95	3322.95	2801.00 2801.00
	Fortune au 31.12.2015	16339.77		
	Perte de l'exercice	-474.75		
	Fortune au 31.12.2016	15865.02		

Bilan au 31.12.2016

Actif			
1000	Caisse	134.50	
1003	CCP	0.00	
1005	Banque Raiffeisen - Compte	11402.77	
1007	BCF - Compte 25 01 169.801-06	3811.75	
1130	Cartes-couronnes	516.00	
	Total des actifs	15865.02	
Passif			
	Capital au 31.12.2015	15532.17	
	Perte 2016	0.00	807.60
	Capital au 31.12.2015	16339.77	16339.77

■ Rapport des vérificateurs des comptes 2016

A l'Assemblée générale des membres de l'Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs Sportifs

Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs,

Suite au mandat que vous nous avez confié, nous avons vérifié par sondage les comptes annuels de l'association susmentionnée, arrêtés au 31 décembre 2016.

Nos contrôles nous ont permis de constater ce qui suit :

- Le bilan et les comptes de profits et pertes concordent avec la comptabilité.
- La comptabilité est tenue avec exactitude.
- L'existant des actifs nous a été justifié et leur évaluation est appropriée.
- Dans la mesure de nos contrôles, nous avons pu nous assurer de l'intégralité de l'enregistrement des recettes et dépenses et leur justification.

En conclusion, nous demandons à la présente assemblée d'approuver les comptes de l'exercice 2016, d'en donner décharge au caissier et au comité, avec remerciement à Pierre Grangier.

Guin, le 6 février 2017.



VOTRE IMPRIMERIE	VOTRE JOURNAL
 glasson printbulle	 La Gruyère LE JOURNAL DU SUD FRIBOURGEOIS www.lagruyere.ch
GLASSONPRINT Rue de Vevey 255 Case postale 336 CH-1630 Bulle 1 T +41 26 919 88 44 F +41 26 919 88 45 www.glassonprint.ch info@glassonprint.ch	JOURNAL LA GRUYÈRE Rue de la Léchère 10 Case postale 352 CH-1630 Bulle 1 T +41 26 919 69 00 F +41 26 919 69 01 www.lagruyere.ch info@lagruyere.ch

■ Rapport du président

Chers tireuses et tireurs vétérans, pour ma première année de Présidence, je peux dire que j'ai été comblé de joie. En effet, notre participation au Tir Fédéral des Vétérans à Vernand a été très bonne. Nous y avons récolté de magnifiques résultats. Notre société s'est classée 4^{ème}, ce qui est aussi un honorable résultat. Je tiens à féliciter notre premier groupe qui s'est classé au 1^{er} rang. Lors de la finale individuelle, il y avait deux fribourgeois en lice, Armin Ayer qui a été sacré Roi du Tir Fédéral et André Devaud qui termine à un magnifique 5^{ème} rang, bravo.

Je suis satisfait de la participation des membres aux divers concours. Je profite d'adresser un merci spécial aux sociétés de Tavel et Bulle pour la parfaite organisation des journées cantonales. Comme de coutume, j'adresse mes vives félicitations et remerciements aux vainqueurs et aux participants aux divers tirs, aux journées cantonales et aux finales cantonales et suisses à l'air comprimé et au petit calibre.

Un merci tout particulier à tous nos sponsors et annonceurs, sans qui notre caisse ferait peine à voir. Je vous recommande de les favoriser lors de vos achats et relations commerciales.

Mes vifs remerciements vont aux membres du comité, avec qui j'ai pu travailler de manière agréable, sérieuse et appliquée.

Pour terminer, j'ai une pensée très émue pour les membres qui nous ont quittés durant l'année. Je présente mes sincères condoléances à leurs familles, ainsi qu'aux membres de notre association qui ont perdu un parent ou un être cher.

Je vous remercie pour l'intérêt que vous portez à l'AFVTS et vous souhaite à toutes et tous de nombreuses mouches dans les cibles du bonheur, de la joie et surtout de la santé et une bonne saison de tir 2017.

le Président *Patrice Sauteur*

■ Bericht des Präsidenten

Liebe Veteranen-Schützinnen und -Schützen,

Mein erstes Präsidenschaftsjahr hat mir sehr viel Freude bereitet. Unsere Teilnahme an das eidgenössische Veteranenschützenfest in Vernand war sehr gut. Wir haben beachtliche Resultate erzielt. Unser Verband hat sich auf den guten 4. Rang klassiert. Herzliche Gratulation an unserer ersten Gruppe für den erreichten 1. Rang. Zwei freiburger Schütze haben am Einzelfinal teilgenommen. Armin Ayer wurde als Schützenkönig des eidgenössischen Schützenfestes erkoren und André Devaud als 5. Bravo !

Ich bin zufrieden mit der Teilnahme unserer Mitglieder an den verschiedenen Wettkämpfen. Herzlichen Dank an die Sektionen Tavers und Bulle für die Organisation der Jahresschiessen.

Wie üblich, richte ich mein Dank und meine Glückwünsche an die Gewinner und an die Teilnehmer am VFVS-Jahresschiessen, sowie an den kantonalen Finals der SSFV und an die VSS- und SSV-Meisterschaften in den Disziplinen Luftgewehr und Kleinkaliber.

Ich möchte allen Sponsoren und Inserenten herzlich danken für die finanzielle Unterstützung. Ich empfehle diese bei euren Einkäufen und wirtschaftlichen Beziehungen. Ohne sie würde unsere Kasse nicht gut aussehen.

Zum Schluss, möchte ich meinen Vorstandsmitglieder herzlich danken für das angenehme Arbeitsklima, geprägt von Ernsthaftigkeit und Fleiss.

Zum Schluss möchte ich jenen Mitgliedern gedenken, die letztes Jahr von uns gegangen sind. Meine Anteilnahme geht auch an die Familien und an die Mitglieder unseres Verbandes, die einen Familienangehörigen verloren haben.

Herzlichen Dank für Euer Interesse zu Gunsten des VFVS. Ich wünsche Euch viel Glück, Freude, gute Gesundheit und eine gute Schiesssaison 2017.

der Präsident *Patrice Sauteur*

■ AFVTS - Tir annuel C50m à Bulle les 15 et 23 avril 2016

Rang	Nom, Prénom	Domicile	Né en	Catégorie	Sexe	C. couron.	Prime	Associat.	Total
1	Devaud André	Vilars-sur-Glane	1944	SV		100	58	99	257
2	Dufaux Pierre-Alain	Granges-Paccots	1949	V		99	59	98	256
3	Ayer Armin	Plasselb	1954	V		98	60	98	256
4	Donzallaz Jean-Claude	Maules	1945	SV		100	59	96	255
5	Tercier Michel	Giffers	1943	SV		100	59	96	255
6	Marguet Denis	Ponthaux	1947	V		100	58	97	255
7	Cotting André-Claude	Avry-sur-Matran	1949	V		98	59	98	255
8	Zbinden Pierre-Alain	Broc	1959	V		96	58	99	253
9	Schaller Edgar	Schmitten FR	1955	V		99	56	97	252
10	Grangier Pierre-André		1961	V		97	57	98	252
11	Gachet Gilbert	Pringy	1949	V		95	59	98	252
12	Tornare Paul	Bulle	1951	V		98	58	95	251
13	Dousse Marcel	Oberschrot	1954	V		98	57	96	251
14	Cuennet Daniel	Grolley	1947	V		97	57	97	251
15	Dietrich Dionys	Schmitten	1957	V		96	60	95	251
16	Rossier Patrice	Cottens FR	1956	V		96	60	95	251
17	Jaquier Claude	Siviriez	1945	SV		95	58	98	251
18	Beaud Bernard	Charmey	1958	V		97	59	94	250
19	Tornare Jean-Marie	Bulle	1946	SV		95	57	98	250
20	Piller Otto	Brünisried	1952	V		95	58	96	249
21	Grangier Pierre	Riaz	1949	V		95	57	97	249
22	Luthy Walter	Pâquier-Montbarry	1947	V		94	59	96	249
23	Gothuey André	Epagny	1950	V		92	59	98	249
24	Sauteur Joseph	Le Bry	1949	V		98	54	96	248
25	Sciboz Marcel	Treyvaux	1937	SV		97	56	95	248
26	Guinnard Gilbert	Gletterens	1941	SV		95	57	95	247
27	Jaquier Janine	Siviriez	1946	SV	D	95	56	96	247
28	Sauteur Marie-Jeanne	Arconciel	1956	V	D	94	59	94	247
29	Wenger Rudolf	Schmitten	1951	V		93	58	96	247
30	Chételat Albert	Prez-vers-Noréaz	1950	V		96	57	93	246
31	Tétard Léonce	Portalban	1945	SV		96	57	93	246
32	Schuwey Henri	Jaun	1948	V		96	57	93	246
33	Schafer Kanis	Oberschrot	1955	V		96	56	94	246
34	Risse Marcel	La Roche	1950	V		94	57	95	246
35	Schmutz Josef	Bösingen	1937	SV		93	59	94	246
36	Kolly Nicolas	Bulle	1938	SV		93	57	96	246
37	Pernet André	Montbovon	1936	SV		92	58	96	246
38	Chollet Gilbert	Vaulruz	1943	SV		96	53	96	245
39	Sebastiani Dominique	Epagny	1940	SV		95	57	93	245
40	Sauteur Patrice	Arconciel	1955	V		93	59	93	245

41	Guigoz Pierre-André	Lausanne	1950	V	91	58	96	245
42	Remund Marcel	Plaffeien	1948	V	97	55	92	244
43	Raemy Léo	Torny-le-Grand	1944	SV	96	55	93	244
44	Jaquier Jean-Pierre	Châtonnaye	1943	SV	95	54	95	244
45	Bosson Gérard	Farvagny	1953	V	94	57	93	244
46	Schafer Jacob	Avry-sur-Matran	1946	SV	93	58	93	244
47	Braillard Jacques	Les Sciernes-Albeuve	1939	SV	95	56	91	242
48	Buchs Paul	Jaun	1939	SV	94	57	91	242
49	Mooser Anton	Jaun	1951	V	94	56	91	241
50	Berger Gérard	Grandsivaz	1948	V	94	55	92	241
51	Wandeler Armin	Marly	1950	V	92	54	94	240
52	Schaller Beat	Fribourg	1951	V	90	56	94	240
53	Prélaz Marcel	Bulle	1933	SV	94	54	90	238
54	Piccand André	Romont	1933	SV	95	52	90	237
55	Heimo Gilbert	St. Antoni	1946	SV	93	54	90	237
56	Chatton Alphonse	Fribourg	1934	SV	92	57	88	237
57	Raemy Joseph	Marly	1946	SV	91	55	91	237
58	Eggertswyler Eric	Bulle	1946	SV	90	56	91	237
59	Chatagny Jacques	Corserey	1936	SV	86	54	97	237
60	Loosli Christian	Salvenach	1946	SV	90	53	93	236
61	Barbey Paul-André	Progens	1945	SV	89	53	94	236
62	Bulliard Jean	Fribourg	1930	SV	90	57	87	234
63	Dietrich Joseph	Matran	1944	SV	90	51	93	234
64	Yerly Jean	Cottens FR	1940	SV	93	54	86	233
65	Pasquier Gérald	Pâquier-Montbarry	1942	SV	92	54	87	233
66	Herren Ernst	Münchenwiler	1947	V	94	51	86	231
67	Schafer Pierre	Marly	1941	SV	89	56	86	231
68	Fasel Joseph	Fribourg	1937	SV	86	55	90	231
69	Burgy Marcel	Marly	1947	V	92	50	88	230
70	Magnin Antoine	Marly	1941	SV	83	54	84	221
71	Bays Meinrad	Cottens FR	1941	SV	78	50	82	210



Cuony - Dafflon SA

Chauffage / Sanitaire / Adduction d'eau

1733 Treyvaux - Tél. 026 413 11 75 - cuony-dafflon@bluewin.ch

■ ASVTS - Maitrise Vétérans C50 m 2016

Palmarès de la qualification à domicile et finale à Schwadernau du 27 août 2016

151 participants en catégorie 1 « de 55 à 69 ans » dont 18 participants de notre association.

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualification	1/4 final	1/2 final	ISS F	Total
13	Dousse	Marcel	Oberschrott	1954	295	200.4	202.8		202.8
17	Beaud	Bernhard	Charmey	1958	292	200.4	201.5		201.5
18	Ayer	Armin	Plassetb	1954	296	203.2	201.5		201.5
19	Chételat	Albert	Prez-v-Noréaz	1950	293	201.1	201.2		201.2
	Schaller	Edgar	Schmitten	1955	293				
	Sauteur	Marie-J.	Arconciel	1956	290				
	Gothuey	André	Epagny	1950	287				
	Brügger	Lucien	Marly	1959	287				
	Marguet	Denis	Ponthaux	1947	286				
	Guigoz	Pierre-A.	Lausanne	1950	285				
	Sauteur	Patrice	Arconciel	1955	285				
	Cotting	André-C.	Avry-s-Matran	1949	283				
	Risse	Marcel	La Roche	1950	283				
	Dietrich	Dionys	Schmitten	1957	283				
	Luthi	Walter	Le Paquier-M.	1947	281				
	Grand	Michel	Sugiez	1950	275				
	Burgy	Marcel	Marly	1947	274				
	Wenger	Rudolf	Schmitten	1951	270				

Palmarès de la qualification à domicile et finale à Schwadernau du 27 août 2016

106 participants en catégorie 2 « de 70 ans et plus » dont 15 participants de notre association

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qual.	1/4 final	1/2 final	ISSF	Total
2	Devaud	André	Villars-s-G.	1944	297	203.9	201.9	100.7	302.6
15	Tercier	Michel	Giffers	1943	294	199.2	192.5		192.5
	Jaquier	Jean-P.	Châtonnaye	1943	292				
	Jaquier	Claude	Siviriez	1945	291				
	Jaquier	Janine	Siviriez	1946	289				
	Donzallaz	Jean-Cl.	Maules	1945	289				
	Tomare	Jean-M.	Bulle	1946	289				
	Sciboz	Marcel	Treyvaux	1937	286				
	Kolly	Nicolas	Bulle	1938	282				
	Tétard	Léonce	Portalban	1945	280				
	Eggertswyler	Eric	Bulle	1946	280				
	Schafer	Pierre	Marly	1941	278				
	Raemy	Joseph	Marly	1946	275				
	Prélaz	Marcel	Bulle	1933	273				
	Fasel	Joseph	Fribourg	1937	269				

NB : Au-dessus de la barre, les tireurs qui ont participé à la finale Suisse à Schwadernau ainsi que leur classement au niveau Suisse.

■ AFVTS - Tir annuel C10m à Tavel les 5 et 12 février 2016

Rang	Nom, Prénom	Né en	cat.	P1	P2	P3	P4	Total	C/c	Prix
1	Devaud André	1944	SV	95	96	94	98	383	cc. 6.-	fr. 18
2	Marschall Elisabeth	1954	V	95	97	94	97	383	cc. 6.-	fr. 12
3	Gachet Gilbert	1949	V	92	91	96	89	368	cc. 6.-	fr. 6
4	Aebischer Marius	1951	V	90	93	93	89	365	cc. 6.-	
5	Fluri René	1952	V	92	91	93	88	364	cc. 6.-	fr. 6
6	Dietrich Dionys	1957	V	86	91	93	93	363	cc. 6.-	
7	Tétard Léonce	1945	SV	90	90	90	90	360	cc. 6.-	
8	Jaquier Claude	1945	SV	90	91	90	89	360	cc. 6.-	
9	Monnard Edgar	1950	V	88	91	89	91	359	cc. 6.-	
10	Cotting André-Claude	1949	V	92	87	92	87	358	cc. 6.-	fr. 6
11	Jaquier Jean-Pierre	1943	SV	89	89	90	85	353	cc. 6.-	
12	Chételat Albert	1950	V	88	88	88	88	352	cc. 6.-	
13	Tornare Jean-Marie	1946	SV	85	88	85	84	342	cc. 6.-	
14	Auderset Alfons	1935	SV	85	85	80	89	339	cc. 6.-	
15	Rossier Patrice	1956	V	91	83	82	82	338	cc. 6.-	fr. 6
16	Jaquier Janine	1946	SV	82	84	88	81	335	cc. 6.-	
17	Prélaz Marcel	1933	SV	84	84	81	84	333	cc. 6.-	
18	Grangier Pierre	1949	V	86	85	83	76	330	cc. 6.-	
19	Dietrich Joseph	1944	SV	80	81	85	80	326	cc. 6.-	
20	Christe Jean-Pierre	1948	V	76	74	80	81	311	cc. 0.-	fr. 6
21	Marschall Samuel	1948	V	70	74	80	84	308	cc. 0.-	
22	Barbey Paul-André	1945	SV	78	78	69	80	305	cc. 0.-	



visitez nous encore aujourd'hui sous

www.freesport.ch

FREESPORT, P.-A. DUFAUX SA, Rte. Des Grives 6, 1763 Granges-Paccot

026/350 61 61, info@freesport.ch

■ ASVTS - Maîtrise Vétérans C10m 2015 – 2016

Palmarès de la qualification à domicile et finale à Schwadernau du 12 mars 2016
 32 participants en catégorie 1 « 55 à 69 ans » dont 8 participants de notre association.

Rang	Nom	Prénom	Né en	Lieu	Qual.	1/2 final	ISSF	Total
5	Chételat	Albert	1950	Prez-v-Noréaz	354	359	94.1	453.1
10	Monnard	Edgar	1950	Attalens	371	354		354
16	Cotting	André-C.	1949	Villars-s-Glâne	360	347		347
17	Fluri	René	1952	Chabrey	362	345		345
	Marschall	Elisabeth	1954	Neuenegg	377			
	Aebischer	Marius	1951	Grolley	368			
	Giroud	Armand	1957	Siviriez	353			
	Marschall	Samuel	1949	Neuenegg	328			

Palmarès de la qualification à domicile et finale à Schwadernau du 12 mars 2016
 25 participants en catégorie 2 « 70 ans et plus. » dont 9 participants de notre association.

Rang	Nom	Prénom	Né en	Lieu	Qual.	1/2 final	ISSF	Total
1	Devaud	André	1944	Villars-s-Glâne	384	382	95.0	477.0
6	Guerry	Constant	1940	Estavayer-Lac	370	355	86.0	441.0
7	Pouly	Gérard	1946	Praz-Vully	373	355	84.0	439.0
9	Tétard	Léonce	1945	Portalban	363	352		352.0
	Tornare	Jean-Marie	1946	Bulle	362			
	Jaquier	Claude	1945	Siviriez	360			
	Prélaz	Marcel	1933	Bulle	344			
	Jaquier	Jean-Pierre	1943	Chatonaye	343			
	Jaquier	Janine	1946	Siviriez	336			

NB : Au-dessus de la barre, les tireurs qui ont participé à la finale Suisse à Schwadernau ainsi que leur classement au niveau Suisse.



■ AFVTS – Challenge du Comité 2012 - 2016

Confectionné et offert par Marcel Prélaz

Attribué définitivement au meilleur total de points des 3 meilleures années sur 5 ans

Rang	Nom	Prénom	Né en	2012	2013	2014	2015	2016	Total 3 années
1	JAQUIER	Claude	1945	292	292	288	293	293	878
2	TERCIER	Michel	1943	277	292	281	286	281	859
3	PRELAZ	Marcel	1933	281	287	290	274	271	858
4	GRANGIER	Pierre	1949	280	285	284	283	288	857
5	TETARD	Léonce	1945	288	274	281		281	843
6	KOLLY	Nicolas	1938	283	273	277	278	281	842
7	ROSSIER	Patrice	1956		289		293		582
8	SAUTEUR	Patrice	1955					287	287
9	GENOUD	Henri	1941	271					271

Le challenge est attribué définitivement à Claude Jaquier

VOTRE IMPRIMERIE



GLASSONPRINT

Rue de Vevey 255
Case postale 336
CH-1630 Bulle 1
T +41 26 919 88 44
F +41 26 919 88 45
www.glassonprint.ch
info@glassonprint.ch

VOTRE JOURNAL



JOURNAL LA GRUYÈRE

Rue de la Léchère 10
Case postale 352
CH-1630 Bulle 1
T +41 26 919 69 00
F +41 26 919 69 01
www.lagruyere.ch
info@lagruyere.ch

■ **AFVTS – Tir Fédérale des Vétérans Tireurs Sportif - Lausanne 2016**

589 participants dont 53 participants de notre association

Pour plus d'info, frappe ce lien sur ton navigateur. www.vss-asvts.ch/24_EVSS-2016.html

<i>Nom, Prénom</i>	<i>Né en</i>	<i>Sect.</i>	<i>Groupes</i>	<i>Lausanne</i>	<i>Distinct.</i>	<i>Don hon.</i>	<i>Art</i>	<i>Maitrise</i>	<i>Total</i>
Devaud André	1944	98	571	57	59	555	566	294	2200
Ayer Armin	1954	98	556	59	58	573	556	289	2189
Egli Hans-Peter	1961	96	558	56	59	556	564	280	2169
Dousse Marcel	1954	97	541	60	58	560	555	284	2155
Cotting André-Claude	1949	98	553	58	58	549	533	282	2131
Schaller Edgar	1955	94	534	58	58	555	546	282	2127
Rossier Patrice	1956	92	540	58	57	547	529	281	2104
Grangier Pierre	1949	95	538	57	57	522	547	278	2094
Chételat Albert	1950	95	523	57	57	511	556	286	2085
Schwartz Thomas	1961	91	554	54	57	519	537	273	2085
Gothuey André	1950	97	520	57	55	546	526	282	2083
Sauteur Patrice	1955	95	558	56		546	533	288	2076
Sauteur Marie-Jeanne	1956	96	555	56		542	536	286	2071
Tornare Jean-Marie	1946	94	542	54	54	508	534	284	2070
Guigoz Pierre-André	1950	91	516	58	57	535	531	276	2064
Donzallaz J-Claude	1945	93	523	59	55	502	548	264	2044
Schuwey Henri	1948	93	524	55		547	525	283	2027
Luthi Walter	1947	90	521	55		545	519	271	2001
Burgy Marcel	1947	87	523	54	51	465	518	264	1962
Jaquier Jean-Pierre	1943	93	546	58	58	562	548		1865
Barbey Paul-André	1945	95	552	53	55	545	509		1809
Pasquier Gérald	1942	93	548	54	50	540	516		1801
Tercier Michel	1943	96	541	55		558	542		1792
Marguet Denis	1947	98	539	59		536	556		1788
Heimo Gilbert	1946	90	546	54	55	536	506		1787
Piller Otto	1952	93	536	58		554	530		1771
Richoz Louis	1950	89	494	57	52	527	542		1761
Jaquier Claude	1945	96	545	59		525	526		1751
Pernet André	1936	89	557	51	53	485	506		1741
Jaquier Janine	1946	94	551	56		491	539		1731
Raemy Joseph	1946	90	530	54	51	490	515		1730
Herren Ernst	1947	88	500	57	49	520	515		1729
Dietrich Dionys	1957	95	545	56		506	514		1716
Kolly Nicolas	1938	93	500	54		559	509		1715
Raemy Léo	1944	88	510	53	51	474	526		1702

Schafer Pierre	1941	82	510	55	53	503	484		1687
Eggertswyler Eric	1946	92	486	57		510	509		1654
Dufaux Pierre-Alain	1949	97	557	60	60		568	291	1633
Beaud Bernard	1958	97		55	52	530	560	286	1580
Tétard Léonce	1945	92	543	56	58		527	277	1553
Fasel Joseph	1937	88		50	56	554	528	268	1544
Sciboz Marcel	1937	92	533	54	57	521		269	1526
Loosli Christian	1946	92		56		528	511	263	1450
Zbinden Paul	1948	93		56	54	536	529		1268
Haas Erwin	1958	91	554	55			544		1244
Barras Jean-Pierre	1954	93		51	56	504	525		1229
Berger Gérard	1948	90	554	49	53	555			1211
Prélaz Marcel	1933	93		57		535	513		1198
Wenger Rudolf	1951	90		57		519	532		1198
Buchs Paul	1939	93	528	54		522			1197
Bulliard Jean	1930	90	544	48			463		1145
Grand Michel	1950	91	538	54	57			291	1031
Schafer Jakob	1946	94	516	56	57				723

Classement des sections

Avec un total de **30** résultats obligatoires notre association est classée au **4^{ème} rang**.

Classement des groupes Carabine 50m

73 groupes ont participé à ce concours, **Fribourg 1** c'est classé facilement à la **1^{ère} place**.

Concours du Vainqueur de la fête. Félicitations au vainqueur **Armin AYER**

<i>Rang</i>	<i>Nom, Prénom</i>	<i>Qualification</i>	<i>Finale</i>	<i>Total</i>
1	Ayer Armin	194	98.7	292.7
2	Gueissaz Michel	194	98.3	292.5
3	Haltiner Peter	194	96.6	290.6
4	Wohnlich Dominique	191	97.6	288.6
5	Devaud André	191	97.5	288.5
6	Alder Elmar	189	96.9	285.9
7	Guex Daniel	192	88.3	280.3
8	Zahler Martin	187	93.0	280.0

Pour plus d'info, frappe ce lien sur ton navigateur. www.vss-asvts.ch/24_EVSS-2016.html

■ ASVTS - Maîtrise Vétérans carabine 50 m.

Qui peut participer à la maîtrise vétérans carabine 50 m ?

« Chaque vétérans ou sénior-vétérans tirant à bras-franc. »

Catégories : 1. **Vétérans** de 55 à 69 ans et, 2. **Seniors-Vétérans** dès 70 ans.

Inscription : Vous prenez un bulletin de versement rose et versez **CHF 18.00** sur le **CCP 25-914-7** (Banque Raiffeisen Seeland, 2557 Studen), en faveur du compte 8443905 (Veteranenbund Schweizerischer Sportschützen, 2502 Bienne).

Indiquez votre nom, l'adresse complète et le nom de votre section ! Les cibles (ou le talon pour les cibles électroniques) pour le tour de qualification vous parviendront à domicile par retour du courrier.

Programme de tir : Pour le tour de qualification à domicile, il faut tirer au total 30 coups (sur 10 cartons ou sur cible électronique) en position bras-franc uniquement. Renvoi des cartons (ou du talon) au plus tard pour le 15 juillet. Des cartes-couronne d'une valeur de CHF 6.00 / 8.00 / 10.00 / 12.00 dès 273 points pour les vétérans (ou 267 points pour les séniors-vétérans) sont distribuées.

La finale : La finale a lieu normalement le dernier samedi du mois d'août. Les meilleurs tireurs des deux catégories seront invités personnellement par écrit.

Renseignements	Fritz Fiechter	032 322 07 94
	Vogelsang 6	079 208 14 61
	2502 Bienne	fritz_fiechter@bluewin.ch

■ ASVTS – Maîtrise Vétérans carabine 10 m.

Qui peut participer à la maîtrise vétérans carabine 10 m ?

« Chaque vétérans ou sénior-vétérans tirant debout sans appui. »

Catégories : 1. **Vétérans** de 55 à 69 ans et 2. **Seniors-Vétérans** de 70 ans et plus.

Inscription : Vous prenez un bulletin de versement rose et versez **CHF 18.00** sur le **CCP 25-914-7** (Banque Raiffeisen Seeland, 2557 Studen), compte 84439.43 (Veteranenbund Schweizerischer Sportschützen, 2502 Bienne).

Indiquez votre nom, l'adresse complète et le nom de votre section ! Les cibles (ou l'étiquette), ainsi que la feuille de stand pour le tour de qualification vous parviendront à domicile.

Programme de tir : Lors du tour de qualification à domicile, il faut tirer 40 coups sur cible carton ou sur cible électronique. Renvoi du matériel au plus tard pour fin février.

Distinction : Dès 325 points, les vétérans (ou 310 points pour les séniors-vétérans) recevront des cartes-couronne d'une valeur de CHF 8.00 / 10.00 / 12.00 / 15.00.

La finale : Les 30 meilleurs tireurs vétérans et les 10 meilleurs tireurs séniors-vétérans. Programme de la finale : un tour préliminaire de 40 coups debout sans appui.

Tour final ISSF 10 coups commandés : 8 tireurs vétérans et 6 séniors-vétérans,

Pour chaque catégorie, une médaille d'or, d'argent et de bronze, ainsi que des bons ou dons sont distribués aux trois premiers classés. Les autres finalistes reçoivent une carte-couronne de CHF 10.00.

Renseignements auprès de	Bruno Kaufmann	055 / 442 77 77
	Talstrasse 24c	079 / 693 27 37
	8852 Altendorf	bk114@bluewin.ch

■ VSS : VETERANEN-MEISTERSCHAFT Gewehr 50M.

Wer kann an der Veteranen-Meisterschaft Gewehr 50m mitmachen?

„Jeder Veteran oder Senior-Veteran, der liegend frei schiesst.“

Kategorien 1. **Veteranen** im Alter von 55 - 69 Jahren und 2. **SV** ab 70 Jahren.

Anmeldung : Nehme einen neuen rosa Post-Einzahlungsschein. Zahle CHF 18.00 auf das PC-Konto 25-914-7 (Raiffeisenbank Seeland, 2557 Studen) zugunsten von Konto 8443905 (Veteranenbund Schweizerischer Sportschützen, 2502 Biel/Bienne).

Bitte die genaue Adresse und Name der Sektion angeben ! Die Scheiben (oder Kleber für elektronische Anlagen) für die Heimrunde werden Dir umgehend zugestellt.

Programm : In einer **Heimrunde** sind auf 10 Scheiben (oder elektronische Anzeige) 30 Schuss zu schießen. Die Stellung ist ausschliesslich liegend frei.

Rücksendung bis spätestens 15 Juli.

Veteranen erhalten ab 273 P. (Senior-Veteranen ab 267 P.) Kranzkarten von CHF. 6.00 / 8.00 / 10.00 / 12.00.

Final : Die besten Schützen beider Kategorien werden schriftlich zum Finalwettkampf eingeladen, der normalerweise am letzten Samstag im August stattfindet.

Auskunft :	Fritz Fiechter	032 / 322 07 94
	Vogelsang 6	079 / 208 14 61
	2502 Biel	fritz_fiechter@bluewin.ch

■ VSS : VETERANEN-MEISTERSCHAFT Gewehr 10M.

Wer kann an der Veteranen-Meisterschaft Gewehr 10m mitmachen?

„Jeder Veteran oder Senior-Veteran, der stehend frei schiesst.“

Kategorien : 1. **Veteranen** (55 - 69 jährig) 2. **Senior-Veteranen** (70 jährig und älter)

Anmeldung : Nehme einen neuen rosa Post-Einzahlungsschein. Zahle CHF 18.00 auf das PC-Konto 25-914-7 (Raiffeisenbank Seeland, 2557 Studen), Konto 84439.43 (Veteranenbund Schweizerischer Sportschützen, 2502 Biel/Bienne).

Bitte Deine genaue Adresse und Name der Sektion angeben. Die Scheiben (oder Kleber für elektronische Anlagen) sowie das Standblatt für die Heimrunde werden Dir umgehend zugestellt.

Programm : In der Heimrunde werden 40 Schüsse auf Kartonscheiben oder elektronische Anlage geschossen.

Die Stellung ist stehend frei. Rücksendung bis Ende Februar.

Auszeichnung : Veteranen erhalten ab 325 P. (Senior-Veteranen ab 310 P.) Kranzkarten von CH. 8.00 / 10.00 / 12.00 / 15.00.

Final : Die ersten 30 Schützen der Kategorie Veteranen und die ersten 10 Schützen der Senior-Veteranen.

Das Finalprogramm besteht aus einer Vorrunde von 40 Schüssen stehend frei.

Finalrunde : 8 Schützen der Kategorie Veteranen und 6 Senior-Veteranen.

Schiessprogramm : 10 Schüsse kommandiert.

Die drei erstplatzierten beider Kategorien erhalten Gold-, Silber- und Bronzemedailien und eine Gabe oder einen Gutschein. Die restlichen Finalteilnehmer erhalten eine Kranzkarte im Wert von CHF 10.00.

Weitere Auskünfte erteilt :	Bruno Kaufmann	055 442 77 77
	Talstrasse 24c	079 693 27 37
	8852 Altendorf	bk114@bluewin.ch

■ Remerciements – Liste des annonceurs

Le comité de l'AFVTS remercie sincèrement les généreux annonceurs pour leur soutien à la cause du tir et prie ses membres de porter leur choix sur ceux-ci, pour vos relations bancaires, lors d'achats ou autres.

Banque RAIFFEISEN Moléson

Route Principale 174

CH-1628 Vuadens

www.raiffeisen.ch

BavaTech Sarl

Automation MCR Bâtiment

CH-1741 Cottens

www.bavatech.ch

Dionys Dietrich

Fahrzeugelektrik

CH-3185 Schmitten

www.fahrzeugelektrik-dietrich.ch

FREE - SPORT

Pierre Alain DUFAUX

CH-1753 Granges-Paccots

www.freesport.ch

Glassonprint & La Gruyère

Imprimeur

CH-1630 Bulle

www.glassonprint.ch

GRAVO – POULY

Christoph & Gérard POULY

CH-1788 Praz – Vully

www.gravo-pouly.ch

Schmutz SA Opticiens dipl.

Pérolles 5

CH-1700 Fribourg

www.schmutz-opticien.ch

Cuony – Dafflon SA

Chauffage-Sanitaire-Adduction d'eau

CH-1733 Treyvaux

cuony-daffon@bluewin.ch

■ Liens utiles pour accès aux sites Internet

Liens des Sociétés et Associations

AFVTS	Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs Sportifs	www.afvts.ch
ASVTS	Association Suisse des Vétérans Tireurs Sportifs	www.vss-asvts.ch
SFTS	Société Fribourgeoise des Tireurs Sportif	www.sftsfssv.ch
FST	Fédération Suisse de Tir	www.swissshooting.ch/fr
SCTF	Société Cantonale des Tireurs Fribourgeois	www.sctf.ch
	Chavannes-les-Forts Tir Sportif	www.tirchavannes.ch
	Société de Tir Petit Calibre Fribourg-Rosé	www.pcfribourg.ch
	Amicale du Petit Calibre de la Roche	www.petitcalibre-laroche.ch

Vos notes :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

dionys dietrich
FAHRZEUGELEKTRIK

 Ried 81 • 3185 Schmiten • 026 496 20 10
www.fahrzeugelektrik-dietrich.ch

VOTRE IMPRIMERIE

glasson
print

GLASSONPRINT
Rue de l'Éclair 211
Case postale 204
CH-1620 Bulle 1
T +41 26 919 88 44
F +41 26 919 88 45
www.glassonprint.ch
info@glassonprint.ch

VOTRE JOURNAL

La Gruyère

JOURNAL LA GRUYÈRE
Rue de la Liberté 10
Case postale 102
CH-1620 Bulle 1
T +41 26 919 89 00
F +41 26 919 89 01
www.lagruyere.ch
info@lagruyere.ch

FreeSport
P.-A. DUFAUX S.A.
ARMURERIE

visitez nous encore aujourd'hui sous
www.freesport.ch

FREESPORT, P.-A. DUFAUX SA, Bld. Des Grives 6, 1763 Granges-Paccot
026/300 55 55 - info@freesport.ch



Une offre pour tous les goûts.
Le tissin et sa diversité

Les sociétés Raiffeisen bénéficient de réductions attractives sur les voyages en train, les cartes d'abonnement et les services en ligne de montagne ou en bateau.

raiffeisen.ch/mec1017

RAIFFEISEN

GRAVO POULY

GRAVURE ET DECOUPE LASER ET CNC
CREATION DE TROPHEE / MEDAILLE
PANNEAU PUBLICITAIRE
GRAVURE SUR VERRE
TAMPON ENCREUR

WWW.GRAVO-POULY.CH

CHRISTOPHE POULY ET GERARD POULY
ROUTE PRINCIPALE 119
1788 PRAZ (VULLY)

INFO@GRAVO-POULY.CH
079 824 10 56 - 079 611 70 39

GRAVO POULY

**Bava
tech
Sàrl**

Automation
MCR Bâtiment

Rte de la Côte 2, 1741 Cottens

Tél. : 026 477 23 60
Fax : 026 477 23 59
Portable : 079 627 18 09
E-Mail : bavatech@bavatech.ch
Internet : www.bavatech.ch

**VOIR
UN PEU
BEAUCOUP
PASSIONNÉMENT
PAR ASSET**

Schmutz SA
OPTICIENS DIPLÔMÉS

PERIGORD BEL OR FAMILLES • LA GRUYÈRE 14100 CHATELAIN 20
Tél. 05 43 41 41 00 - www.schmutzoptique.ch - 750 000 000 00



Cuony - Dafflon SA
Chauffage / Sanitaire / Adduction d'eau

1733 Treyvaux - Tél. 026 413 11 75 - cuony-dafflon@bluewin.ch

GRAVO | **POULY**

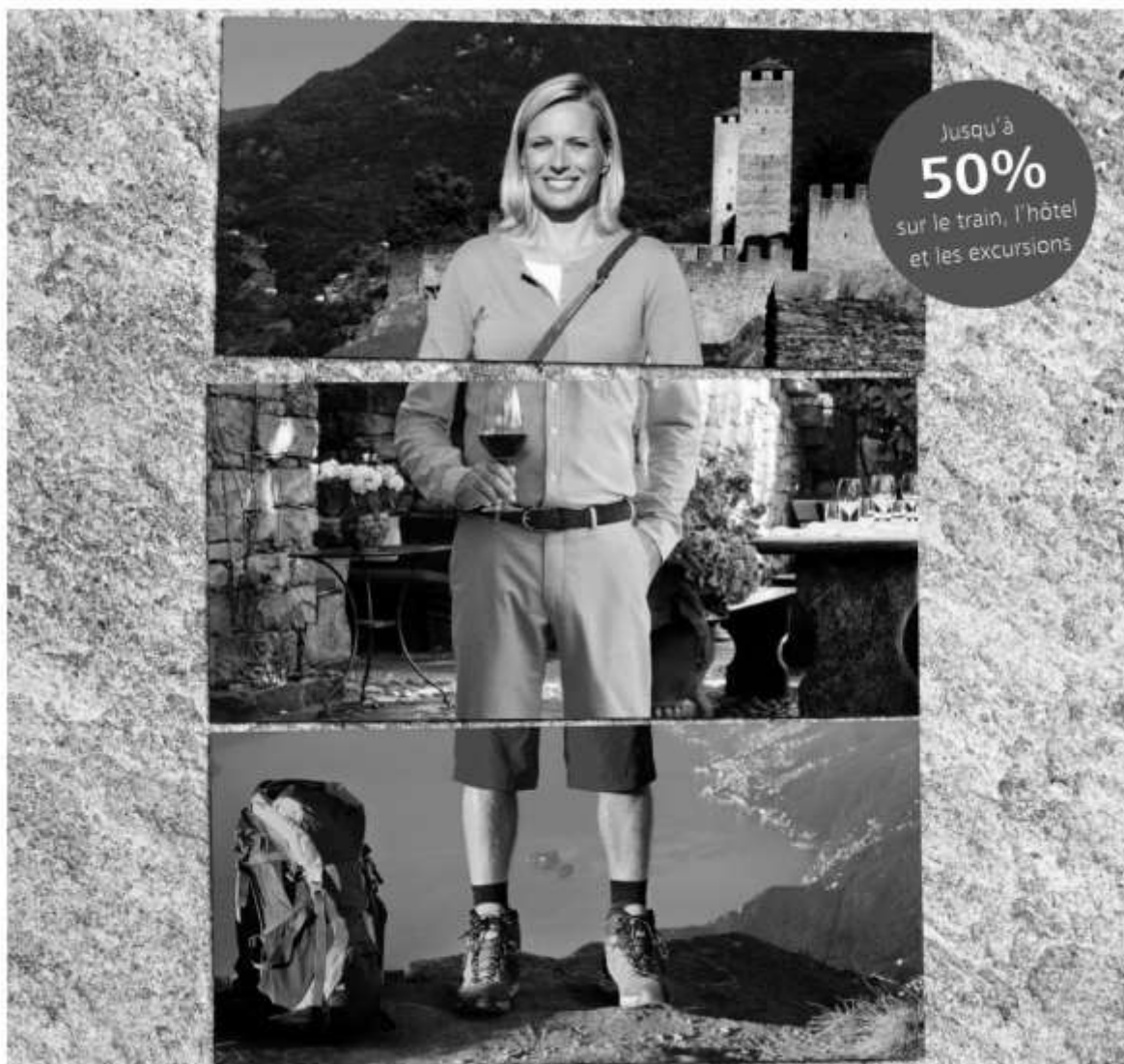
GRAVURE ET DECOUPE LASER ET CNC
CREATION DE TROPHEE / MEDAILLE
PANNEAU PUBLICITAIRE
GRAVURE SUR VERRE
TAMPON ENCREUR

WWW.GRAVO-POULY.CH

CHRISTOPHE POULY ET GERARD POULY
ROUTE PRINCIPALE 119
1788 PRAZ (VULLY)

INFO@GRAVO-POULY.CH
079 824 10 56 - 079 611 70 39

GRAVO | **POULY**



Jusqu'à
50%
sur le train, l'hôtel
et les excursions

Une offre pour tous les goûts. Le Tessin et sa diversité.

Les sociétaires Raiffeisen bénéficient de réductions attractives sur les voyages en train, les nuits d'hôtel et les excursions en train de montagne ou en bateau.



raiffeisen.ch/tessin2017

RAIFFEISEN